

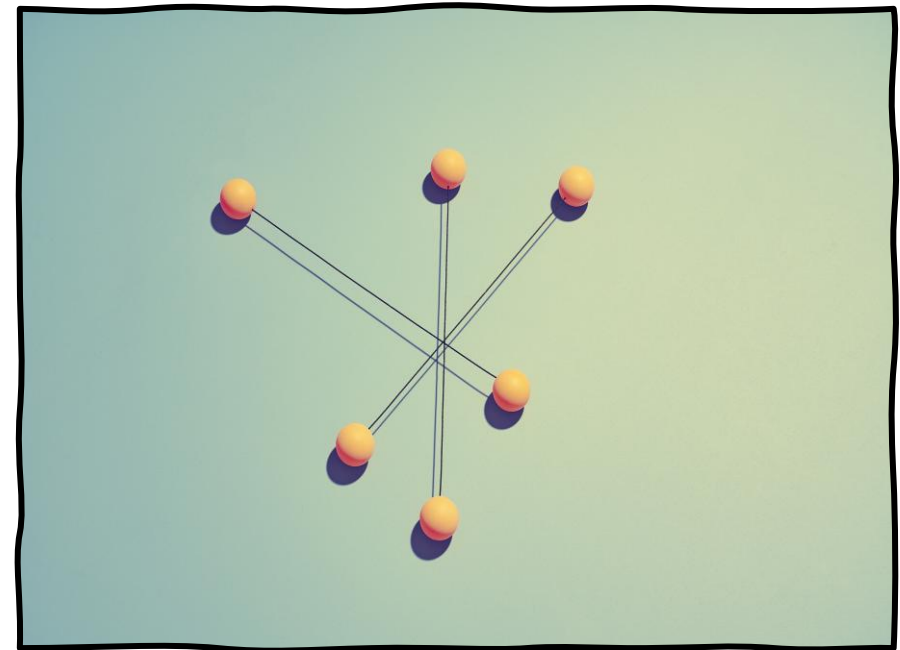
# Ausbildungsveranstaltung Hören & Schreiben Teil 2

AUSBILDUNG IM FACH  
DEUTSCH ALS ZWEITSPRACHE  
AN GEMEINSCHAFTSSCHULEN  
UND GYMNASIEN



# Inhalt der heutigen Ausbildungsveranstaltung

- Begrüßung
- Raum für Fragen vorangegangener Veranstaltungen und Themen
- Fertigkeit **Schreiben** Teil 2
- Mittagspause
- Fertigkeit **Hören** Teil 2
- Hausaufgaben, Feedback, Offene Fragen



# Kompetenz Schreiben

- Vergleich der Hausaufgaben
- Schreiben in der Zweitsprache
- Prinzipien und Verfahren des Schreibunterrichts
- Ein Modell zum Schreiblehrprozess
- Phasen des Schreiblehrprozesses
- Für den Schreibunterricht heißt das...



# Vergleich der Hausaufgabe zur Kompetenz Schreiben



**versus**





# Zur Erinnerung: Ziel oder Mittel?



- „Es gibt Schreibaktivitäten, bei denen das Schreiben das Ziel ist: z.B. wenn ich einen Brief schreibe, ist das Ziel meiner Handlung ein Brief, den ich jemandem schicken möchte.“

## → Schreiben als Zielfertigkeit

- „Es gibt aber auch viele Schreibaktivitäten, bei denen Schreiben nur Mittel für einen anderen Zweck ist: z.B. bei schriftlichen Grammatikübungen, da ist mein Ziel, eine bestimmte Struktur zu üben.“

## → Schreiben als Mittlerfertigkeit



# Ziel oder Mittel zu einem anderen Zweck?



## Aufgabe:

- Sie erhalten eine Tabelle und einen Arbeitsbogen mit 5 Übungen.
- Bitte schauen Sie sich die Übungen 1-5 an.
- Kreuzen Sie in der Tabelle an, zu welcher Kategorie die Übungen gehören.
- Tragen Sie ein, welche Ziele Sie in den Übungen erkennen.

|                                                                                                                                  | Übung 1 | Übung 2 | Übung 3 | Übung 4 | Übung 5 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Schreiben ist<br>das Ziel                       |         |         |         |         |         |
| Das<br>Übungsziel<br>ist:                                                                                                        |         |         |         |         |         |
| Schreiben ist<br>Mittel<br>für <br>andere Ziele |         |         |         |         |         |
| Das<br>Übungsziel<br>ist:                                                                                                        |         |         |         |         |         |



|                                                                                                                         | Übung 1                       | Übung 2 | Übung 3 | Übung 4 | Übung 5 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------|---------|---------|---------|
| Schreiben ist das Ziel                 |                               |         |         |         |         |
| Das Übungsziel ist:                                                                                                     |                               |         |         |         |         |
| Schreiben ist Mittel für andere Ziele  | X                             |         |         |         |         |
| Das Übungsziel ist:                                                                                                     | Dialogteile einander zuordnen |         |         |         |         |

|                                                                                                                         | Übung 1                       | Übung 2                             | Übung 3 | Übung 4 | Übung 5 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|---------|---------|---------|
| Schreiben ist das Ziel                 |                               | X                                   |         |         |         |
| Das Übungsziel ist:                                                                                                     |                               | Personal-pronomen als Verweismittel |         |         |         |
| Schreiben ist Mittel für andere Ziele  | X                             | X                                   |         |         |         |
| Das Übungsziel ist:                                                                                                     | Dialogteile einander zuordnen | Personal-pronomen üben              |         |         |         |

|                                                                                                                         | Übung 1                       | Übung 2                             | Übung 3                                                     | Übung 4 | Übung 5 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------|---------|
| Schreiben ist das Ziel                 |                               | X                                   | X                                                           |         |         |
| Das Übungsziel ist:                                                                                                     |                               | Personal-pronomen als Verweismittel | einen ersten Brief an einen Partner schreiben: Kennenlernen |         |         |
| Schreiben ist Mittel für andere Ziele  | X                             | X                                   |                                                             |         |         |
| Das Übungsziel ist:                                                                                                     | Dialogteile einander zuordnen | Personal-pronomen üben              |                                                             |         |         |

|                                                                                                                         | Übung 1                       | Übung 2                             | Übung 3                                                     | Übung 4                           | Übung 5 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------|
| Schreiben ist das Ziel                 |                               | X                                   | X                                                           |                                   |         |
| Das Übungsziel ist:                                                                                                     |                               | Personal-pronomen als Verweismittel | einen ersten Brief an einen Partner schreiben: Kennenlernen |                                   |         |
| Schreiben ist Mittel für andere Ziele  | X                             | X                                   |                                                             | X                                 |         |
| Das Übungsziel ist:                                                                                                     | Dialogteile einander zuordnen | Personal-pronomen üben              |                                                             | reine Grammatik-übung: Komperativ |         |

|                                                                                                                         | Übung 1                       | Übung 2                             | Übung 3                                                     | Übung 4                           | Übung 5                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Schreiben ist das Ziel                 |                               | X                                   | X                                                           |                                   | X                                                                |
| Das Übungsziel ist:                                                                                                     |                               | Personal-pronomen als Verweismittel | einen ersten Brief an einen Partner schreiben: Kennenlernen |                                   | Grußformel für einen Brief identifizieren und richtig platzieren |
| Schreiben ist Mittel für andere Ziele  | X                             | X                                   |                                                             | X                                 | X                                                                |
| Das Übungsziel ist:                                                                                                     | Dialogteile einander zuordnen | Personal-pronomen üben              |                                                             | reine Grammatik-übung: Komperativ | Sätze in eine richtige Reihenfolge bringen                       |

# Schreiben in DaZ

- Eine Vielzahl von Teilprozessen muss über das Arbeitsgedächtnis koordiniert und zum Teil gleichzeitig bewältigt werden. (5 Bälle jonglieren)
- Einzelne Teilprozesse können das Arbeitsgedächtnis besonders fordern.
- Dies betrifft z.B. das Schreiben mit geringem produktivem Wortschatz und Schwierigkeiten beim Formulieren mit einer eventuell noch wenig automatisierten Handschrift und mit Unsicherheit bei der korrekten Verschriftung.
- Eine hohe Auslastung des Arbeitsgedächtnisses kann die Aufmerksamkeit für Textgestaltung und -überarbeitung reduzieren.
- Gleichzeitig kann sich das Schreiben in einer L2 positiv auf den Spracherwerb auswirken.

# Schreiben in einer Zweitsprache

- Schwierigkeiten beim Formulieren bzw. beim Zugriff auf passende Lexik beanspruchen viele SuS in so hohem Maße, dass kognitive Ressourcen für Planungs- und Überarbeitungsprozesse fehlen
- Genauer Blick auf Formulierungen der SuS mit Deutsch als L2 offenbart mitunter sehr spezifische Fehlertypen, die auf die L1 der Lerner oder den Spracherwerbsprozess zurückgeführt werden können (Entlehnungen der morphologischen oder grammatischen Struktur oder Erproben grammatischer Formen)
- Schreiberwerb: man nimmt eine *Sprachunabhängige Schreibentwicklung* aller Lernenden an

# Schreiben in einer Zweitsprache

- Für die Erwerbsgeschwindigkeit sowie das Erreichen einer hohen Schreibkompetenz lassen sich riesige Unterschiede feststellen, die sich nur teilweise auf den sprachlichen Hintergrund zurückführen lassen
- Bisherige Schreiberfahrung, bisherige Erfahrungen mit einzelnen Textarten und entsprechende schulische/familiäre Vermittlung scheinen hierbei eine große Rolle zu spielen
- Auch mit geringen Fähigkeiten in Deutsch, können SuS bereits auf Fähigkeiten des Schreibens zurückgreifen, die sie in ihrer L1 erworben haben:
  - Fähigkeiten der Selbstorganisation und -regulation im Schreibprozess, Formen des Planens und Überarbeitens, Textartenwissen, Rezipientenerwartungen usw.

# Schreiben in einer Zweitsprache

- In der Schreibdidaktik werden schreiberische Leistungen und Fragen der Sprachrichtigkeit voneinander unterschieden bzw. getrennt bewertet
- Fehler und Schwierigkeiten von SuS mit nichtdeutscher Familiensprache können je nach Individuum, Länge und Intensität des Sprachkontakts sowie Herkunftssprache sehr unterschiedlich ausfallen
- Eine Konzentration auf eine Auswahl lexikalisch-grammatischer Mittel ist angebracht. Diese lexikalisch-grammatischen Mittel sollten jeweils in Hinblick auf ihre Funktion für die zu schreibenden Texte bearbeitet und reflektiert werden

# Schreiben in einer Zweitsprache

- Einen großen Förderschwerpunkt bildet die Wahl von stilistisch angemessenen Formulierungsvarianten → *Konzeptionelle Schriftlichkeit* oder *Distanzsprache*
- Die überwiegend mündlich besonders frequenten Wörter und Konnektoren, die mit weitem Bedeutungsspektrum eingesetzt werden können, müssen ausdifferenziert werden
- Verwenden SuS Wörter, die noch nicht sicher erworben sind, kommt es immer wieder zu unpassendem Einsatz und/oder Fehlern.
- Hilfreich für die schulische Arbeit in sprachlich heterogenen Klassen sind Publikationen, die auf die spezifischen Schwierigkeiten der SuS aus unterschiedlichen Herkunftssprachen informieren.

# Prinzipien des Schreibunterrichts

- Schreiben ist eine extrem komplexe Tätigkeit, die gleichzeitig viele verschiedene Anforderungen an das Arbeitsgedächtnis des jeweiligen Schreibers stellt.
  - Aktivität des Formulierens = phonologische Schleife
  - Planung von Prozessen = visueller Notizblock
- Wenn Unterricht Schreibentwicklung unterstützen und fördern soll, liegt es nahe, die kognitive Belastung zielgerichtet auf jeweils die Aspekte zu konzentrieren, die es zu erwerben und zu festigen gilt.
- Entlastungen bei gleichzeitiger Förderung können in unterschiedlicher Weise erfolgen:
  - Fokus auf einzelne Textteile → Fokus auf einzelne Arbeitsschritte
  - sprachliche Unterstützung → flexible Nutzung anderer Sprachen

# Verfahren des Schreibunterrichts

## Kreatives Schreiben

- Es gibt keinen einheitlichen Ansatz, aber die Gestaltungsfreude der SuS und der lustvolle Umgang mit Sprache sollen gefördert werden
- Variationen können sein: Art der Impulse (Fotos, Bilder, Comics, Gegenstände) oder Einschränkung auf bestimmte Textarten oder -muster
- Assoziatives Schreiben nach der *Museums-Methode* (Merz-Grötsch 2022)

# Verfahren des Schreibunterrichts

## Input-Texte für Teilübernahmen

- Das Verfahren des *Generativen Schreibens* (Belke 2021) beinhaltet die gezielte produktive und gestaltende Arbeit an und mit literarischen Texten, bei der die SuS sich gleichzeitig an überlieferten Vorlagentexten orientieren als auch auf dieser Basis Erweiterungen oder Ersetzungen gestalten
- Ziel ist, dass sich die SuS gezielt produktiv mit grammatischen Strukturen befassen, die es gleichzeitig rezeptiv und produktiv zu erwerben gilt
- Input-Texte und -Fragmente lassen sich außerdem vielfältig nutzen um die Produktion eigener Erzähltexte anzuregen.
- Abschreiben ist ausdrücklich erlaubt und dient der Entlastung und dem Erwerb der jeweiligen Strukturen

# Verfahren des Schreibunterrichts

## Kooperatives Schreiben

- Es kann unterschiedliche Aspekte des Schreibprozesses entlasten: Entwickeln gemeinsamer Ideen für den Text im Gespräch, gemeinsames Planen, Strukturieren oder Gliedern eines Textes bis hin zum gemeinsamen Formulieren oder Überarbeiten
- Modifikationen können auch Rollenaufteilungen beim Schreiben sowie Kriterien für Feedback betreffen
- Bietet auch Teilhabe von schwächeren SuS an der Produktion längerer Texte
- Risiko: passive Mitglieder → deswegen ist es sorgfältig zu durchdenken und vorzubereiten und als Prozess mit eigenen Kompetenzzielen für SuS transparent zu gestalten

# Verfahren des Schreibunterrichts

## Prozessbegleitung: Blanko-Visualisierungen und Code-Knacker

- Den Kern dieser Förderung bilden vorstrukturierte Visualisierungen, die als Gelenkstelle zwischen Materialrezeption und der eigenen Schreibplanung dienen.
- Für die Überarbeitungen ihrer Visualisierungen und der entstehenden Texte werden die SuS mittels einer halbstandardisierten Beratungskartei unterstützt.
- Die textstrukturierende Vorarbeit mittels der *Blanko-Visualisierungen* sowie die Überarbeitung der Schreibplanung sorgen dafür, dass die SuS fast durchgängig strukturierte Texte schreiben und Textplanungsaktivitäten als zum Schreibprozess zugehörig empfinden
- Oft sind eine Vielfalt an Kohäsionsmitteln zu finden, die möglicherweise darauf zurückzuführen sind, dass der Schreibprozess entlastet wird, die SuS sich vorab Klarheit über die zu versprachlichenden Inhalte verschaffen und durch den Zwischenschritt der Stichwortgenerierung und -sortierung Abstand von Quelltextformulierungen gewinnen.

# Erinnerung: Was geschieht beim Schreiben noch?

- Gedanken und Ideen, Einsichten und Erkenntnisse sind nicht von Anfang an da, sondern sie entstehen, sie reifen während des Schreibens.
- Schreiben ist Erkenntnisgewinn.
- Zwei besondere Merkmale des Schreibens sind dabei behilflich:
  - Die Vergegenständlichung der Gedanken und Gefühle
  - Die Verlangsamung der Abläufe
- Es handelt sich beim Schreiben um einen konzentrischen Prozess, bei dem der Schreibende sich in einer kreisförmigen Bewegung darum bemüht, dem, was er ausdrücken möchte, immer näher zu kommen, es zu ordnen, zu strukturieren.



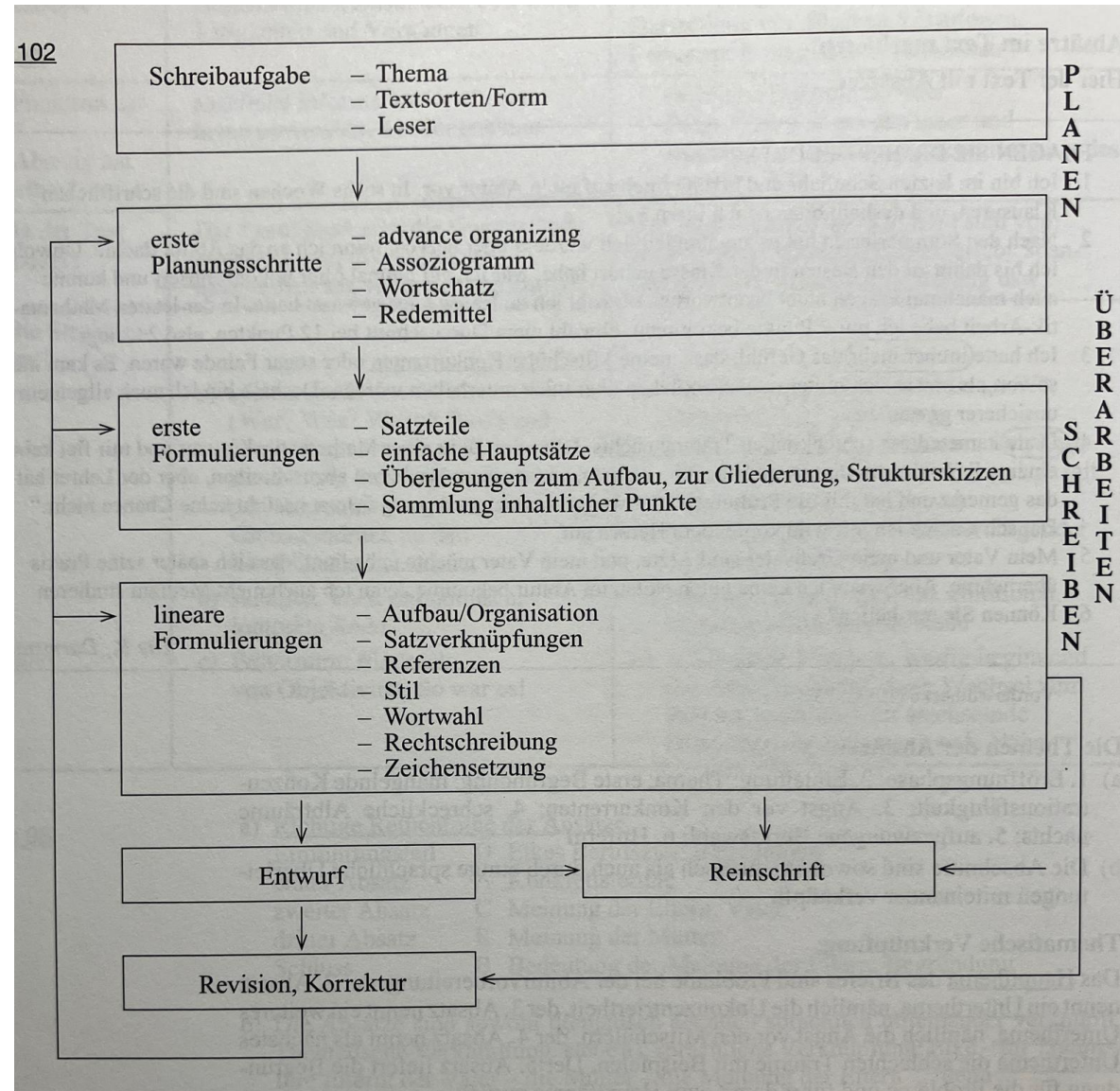
# Ein Modell zum Schreiblehrprozess

1. Den Artikel für diese Aufgabe finden Sie bei Moodle unter derselben Überschrift.
2. Finden Sie sich mit einem Partner oder einer Gruppe zusammen.
3. Bitte versuchen Sie während des Lesens das Schema (rechts: auch bei Moodle) mit eigenen Worten stichwortartig (Schlüsselbegriffe) auszufüllen.
4. Wie verlaufen die Prozesse? (von oben nach unten/von unten nach oben, vorwärts/rückwärts...? Versuchen Sie diese Prozesse durch Pfeile anzudeuten, z.B. von der *Schreibaufgabe* → zu *erste Planungsschritte* usw.

## Ein Modell zum Schreiblehrprozess (nach Bernd Kast 1999)

|                         |  |
|-------------------------|--|
| Schreibaufgabe:         |  |
| -                       |  |
| -                       |  |
| -                       |  |
| erste Planungsschritte: |  |
| -                       |  |
| -                       |  |
| -                       |  |
| Erste Formulierungen:   |  |
| -                       |  |
| -                       |  |
| -                       |  |
| Lineare Formulierungen: |  |
| -                       |  |
| -                       |  |
| -                       |  |
| -                       |  |
| -                       |  |
| -                       |  |
|                         |  |
|                         |  |

# Ein Modell zum Schreiblehrprozess



# Schreibstrategien noch mal ganz konkret



Schreibstrategien sind individuelle „Vorgehenspläne“ beim Schreiben und Überarbeiten von Texten.

# Kleine Aufgabe

Bitte erzählen Sie, wie Sie jeweils vorgehen, wenn Sie

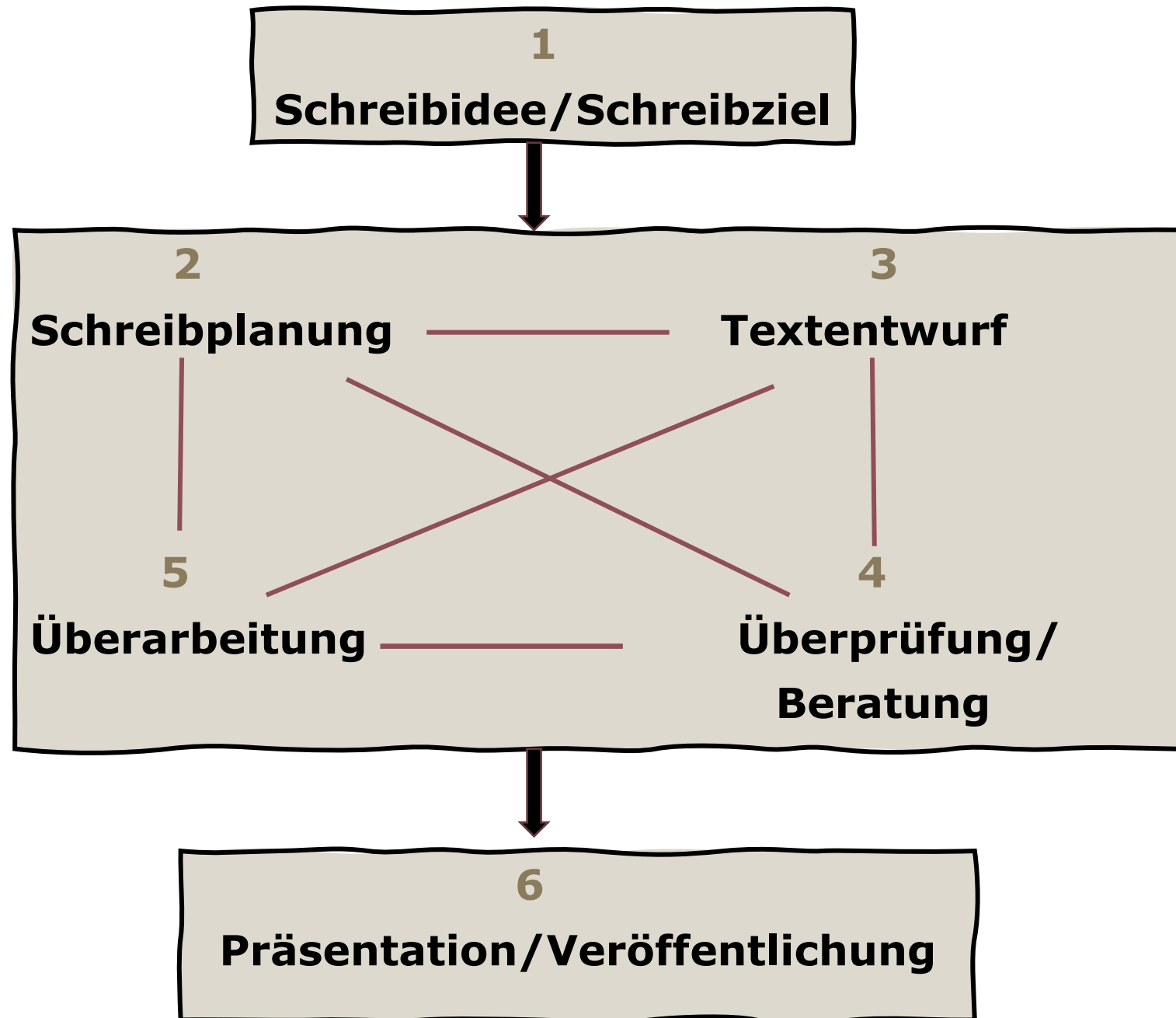
1. einen Einkaufszettel und
2. einen Brief schreiben.



**Sechs Phasen des  
Schreibprozesses und  
Unterstützungsmöglichkeiten  
in den einzelnen Phasen**

**Je nach Schreibanlass und Schreibabsicht haben die einzelnen Phasen des Schreibprozesses eine unterschiedliche Gewichtung oder finden sogar keine Berücksichtigung:**

- Das Schreiben eines Einkaufszettels oder einer Notiz erfolgt beispielsweise ohne lange Schreibplanung, das Verfassen eines Briefes hingegen bedarf umfangreicherer Überlegungen.
- Das Schreiben im Fachunterricht folgt in der Regel anderen Abläufen als das Schreiben im Deutschunterricht, da es im Fachunterricht eher darum geht, Textmustern (Protokolle, Versuchsbeschreibungen, graphische Darstellungen,...) zu folgen.



# 1. Schreibidee/Schreibziel

- Was will ich schreiben?
- Wie lautet die Schreibaufgabe?
- Für wen will ich schreiben?

Unterstützungsmöglichkeiten:

Ideensammlung (Assoziogramm)/ Reformulierung der Schreibaufgabe/...

## 2. Schreibplanung

Gedankliche Ausarbeitung der Idee:

- Inhalte
- Textsorte (Erlebnisse/Brief/Beschreibung...)
- Textmuster (Aufbau des Textes/Sprachebene...)

Unterstützungsmöglichkeiten:

Beispieltexte/Formulierungshilfen für Textmuster/kleinschrittige  
Gliederungen/Scaffolding/Wortschatzlisten/Bilder/Stimuli/...

# 3. Textentwurf

Der Text wird schriftlich entwickelt:

- Wissen abrufen
- flüssigen Text schreiben

Unterstützungsmöglichkeiten:

Siehe Schreibplanung/Wörterbücher/Wortlisten/  
Textanfänge/Satzanfänge/W-Fragen/...

## 4. Überprüfung/Beratung

Der Text wird auf das Schreibziel und die Schreibplanung hin überprüft.

Unterstützungsmöglichkeiten:

*Überprüfung:* Checkliste mit genauen Kriterien  
(Inhalt/Struktur...)/Wörterbuch/Abgleich mit Beispielttext/Textbausteinen/...

*Beratung ab A2+:* Schreibkonferenz/Textlupe/ PA/ Vorlesen.

A1 /A2 oft nur durch LK möglich!

# 5. Überarbeitung

Auf der Grundlage der Überprüfung/Beratung wird der Text verändert.

Hinweis: Basisstufe

Die Textüberarbeitung mit DaZ-Lernern erfolgt eher auf der Textoberfläche. (Ist die Satzbildung korrekt?/Sind die Sätze sinnvoll miteinander verbunden?/Ist der Wortschatz semantisch korrekt verwendet worden?/Ist der Inhalt zu verstehen?/Wird dem vorgegebenen Textmuster gefolgt?)

Hinweis: Aufbau-/Integrationsstufe

- Deutschunterricht: zunehmend detaillierte Überarbeitungsinstrumente
- Fachunterricht: Weiterhin wird eher dem Ansatz in der Basisstufe gefolgt, da im FU hauptsächlich bestimmte Textsorten dominieren, die klaren Strukturen folgen

## 6. Präsentation/Veröffentlichung

Der fertige Text wird auf unterschiedlichen Wegen präsentiert.

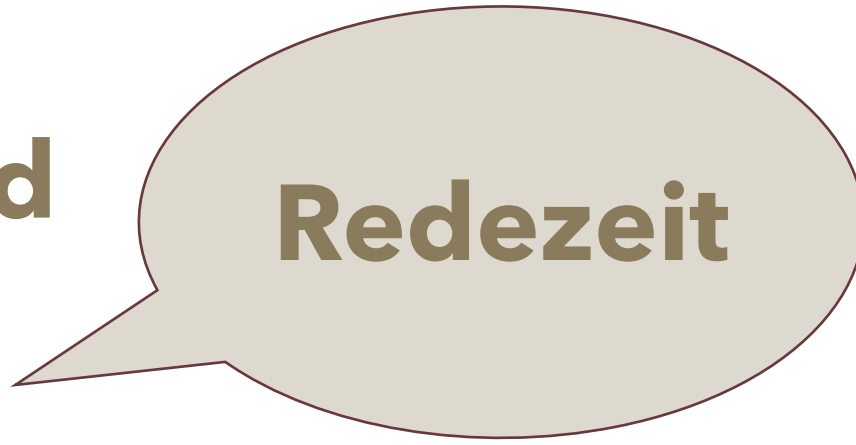
Beispiele:

Vorlesen/Vortragen/Ausstellung/Erstellen eines Themenbuches/

Anlegen eines Geschichtenheftes/Galeriegang...



und



Tauschen Sie sich gern auch unter Hilfenahme der folgenden Folie mit einem Partner oder in der Gruppe aus:

- **Nennen Sie die 6 Phasen des Schreibprozesses nach Bartnitzky. Erläutern Sie, wie Sie in den einzelnen Phasen DaZ-Lernende unterstützen. Machen Sie Notizen!**



## Lösungsansatz zur Unterstützung von DaZ-Lernenden:

1. Schreibidee/Schreibziel: Festlegung des Schreibziels/der Schreibidee (Schaffen von Transparenz) • Schreibziel/Schreibidee in eigenen Worten formulieren
2. Schreibplanung: Individuelle Unterstützung durch • Beispieltex-te • Formulierungshilfen für Textmuster • kleinschrittige Gliederungen: „Gehe folgendermaßen vor.“ • Wortschatzlisten • Satzverknüpfungsmittel
3. Textentwurf: • Ziel: Schreiben eines flüssigen Textes Unterstützung durch • Wörterbücher/Wortlisten zum Themenbereich Personenbeschreibung/Körper • Textanfänge/Satzanfänge/W-Fragen/... („Auf dem Foto sieht man eine Person, die.../Das Foto zeigt.../Ich möchte euch Person x vorstellen...“)
4. Überprüfung/Beratung • Checkliste mit genauen Kriterien (Inhalt/Struktur...) • zweisprachiges Wörterbuch zur Rechtschreibkorrektur/zum Finden treffenderer Ausdrücke • Abgleich mit Beispieltex-t/Textbausteinen/...
5. Überarbeitung In der Basisstufe erfolgt die Überarbeitung meist durch die Lehrkraft und vornehmlich auf der Textoberfläche z. B.: • Ist die Satzbildung korrekt? • Sind die Sätze sinnvoll miteinander verbunden? • Ist der Wortschatz semantisch korrekt verwendet worden? • Ist der Inhalt zu verstehen? • Wird dem vorgegebenen Textmuster gefolgt?
6. Präsentation/Veröffentlichung Vorlesen/Aushängen/ der Texte Unterstützung der Präsentation: Lautes Lesen mehrfach üben

# Für den Schreibunterricht heißt das:



- Das eigene Schreiben steuern.  
(Schreibstrategien, Lern- und Arbeitstechniken im Umgang mit Stolpersteinen)
- Schreiben als soziale literale Praxis (Schreiben als etwas Bedeutungsvolles) erfahren.
- Grundfertigkeiten für das Schreiben trainieren, z.B. flüssige Handschrift, automatisierte Rechtschreibung, Ausbau des Schreibwortschatzes.
- Durch *Scaffolding* sprachliche Wortgerüste vorbereiten.

# Weitere Prinzipien für einen schreib- fördernden Unterricht:



- regelmäßig und von Anfang an schreiben
- Schreibumgebung gestalten, Atmosphäre schaffen
- Vorentlastung des Schreibens: kleinschrittige Schreibhilfen wie Wortmaterial, Phrasen, Satzmuster, Strukturen, Strategien, Vorwissen, Textsortenwissen...
- viel Zeit für die Vorentlastung, Schreibprozess zeitlich begrenzen
- vielfältige Schreibangebote anbieten
- Freude am Schreiben vermitteln
- Fokus liegt auf dem Text (Inhalt), nicht auf den Fehlern (Rechtschreibung/Grammatik)
- ...

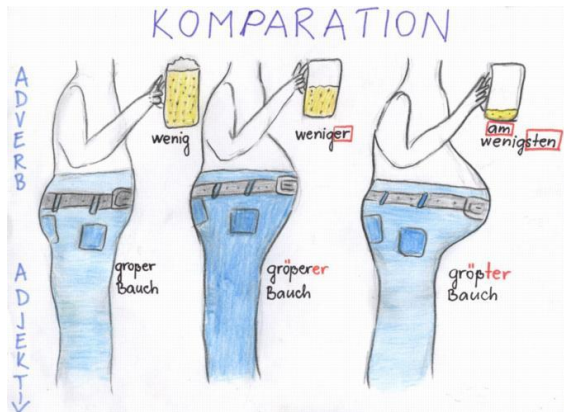


# Schreiben und Lesen verbinden



- Seit der produktiven Wende in den 80er Jahren werden Lesen und Schreiben eng miteinander verzahnt (siehe auch *Curriculare Anforderungen DaZ*, S. 16).
- Das Schreiben zu Literatur auf der Grundlage von generativen oder produktiven Schreibaufgaben ermöglicht in kreativen Phasen neben der Freude am Schreiben die Erweiterung des Wortschatzes und das Einüben von grammatikalischen Mustern.
- Methode *Produktives Schreiben*: Setzt sinnliche Erfahrung eines Textes voraus und dient dem besseren Textverständnis durch Aufgaben wie Figurenreden erwidern, Texte in ein Comic umwandeln, Texte mit Denk- und Sprechblasen versehen.
- Methode *Generatives Schreiben*: Auf Basis von Textmustern (z.B. Gedichtmuster) werden eigene Texte geschrieben. Auch Parallelgedichte/Paralleltexte bieten sich an: In der Gedichtvorlage werden Wörter durch eigene Wörter ersetzt.

# Schreiben mit Lesen und Grammatik verbinden: Generative Schreib- aufgaben



- Das *Generative Schreiben* bietet einen Methodenbaustein , um Grammatik kreativ einzubinden.
- Hierbei lesen die Lernenden poetische Texte (Gedichte, Reime, Lieder ... ) und schreiben (generieren) auf Basis dieser Texte eigene Texte mit neuem, gesammelten Wortschatz.
- *Generatives Schreiben* mit Schwerpunkt eines grammatischen Phänomens: Im Unterschied zu Parallelgedichten werden die Texte nicht nur nach inhaltlichen, sondern vor allem nach grammatischen Phänomenen ausgewählt. Das Übernehmen grammatischer Strukturen und ihrer Veränderung im Kontext des neuen Wortschatzes ermöglicht entdeckendes Lernen in richtiger Schreibung und Grammatik.

# Bezug zum Basiswissen Lehrerbildung: DaZ unterrichten

- Michael Becker-Mrotzek, Simone Jambor-Fahlen, 2017, *Lesen und Schreiben lehren und lernen*. In: Günther, H. u. a. (Hrsg.), 2017, *Basiswissen Lehrerbildung: DaZ unterrichten*. Seelze: Klett-Kallmeyer, S. 135-142.
- Harren, Inga, 2025, *Schreiben in DaZ*. In: Kalkavan-Aydin, Zeynep u.a. (Hrsg.), *DaZ/DaF-Didaktik. Praxishandbuch für Mehrsprachigkeit*, Berlin. Cornelsen, 184-196.



# Hörverstehen

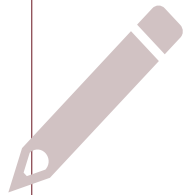
- Wiederholung
- Besprechung der Hausaufgaben zum Thema „phonetisches Hören“
- Der Top-down-Bottom-up-Prozess und Hörstrategien
- Herausforderungen beim Hörverstehen
- Gute Hörtexte
- Analyse des Lerngegenstandes am Beispiel eines Hörtextes
- Gute Hörverstehensaufgaben
- Übung zur Erstellung von Hörverstehensaufgaben



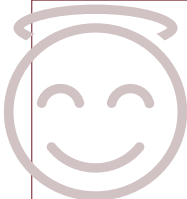
# Wiederholung Hören I: Fachbegriffe



Ordnen Sie bitte die Fachbegriffe unter dem QR-Code den Definitionen zu.



Notieren Sie bitte gegebenenfalls Fragen.



Markieren Sie bitte durch das Setzen eines Smileys 😊 😐 😞, dass Sie fertig sind und wie gut Sie mit der Aufgabe zurechtgekommen sind.

 Wordwall



# Wiederholung Hören II:

a) Schwierigkeiten beim Lauterwerb

b) Formate von Hörverstehensaufgaben



Gehen Sie mit Ihrem Smartphone auf die Seite **menti.com**. Geben Sie den Code **94651692** ein. Schreiben Sie ein Wort. Klicken Sie dann auf Submit. Schreiben Sie ein neues Wort usw.



Notieren Sie bitte gegebenenfalls Fragen.

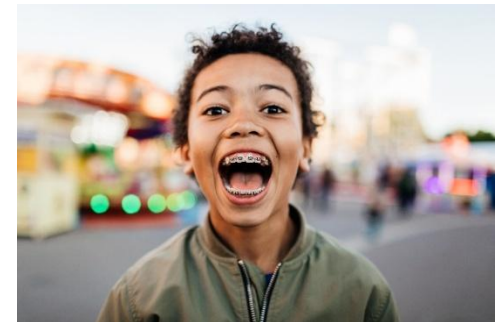
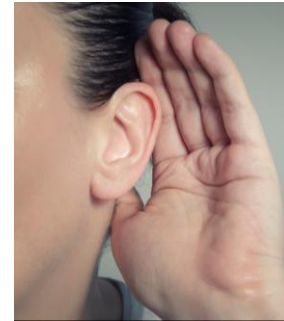


Markieren Sie bitte durch das Setzen eines Smileys 😊 😐 😞 , dass Sie fertig sind und wie gut Sie mit der Aufgabe zurechtgekommen sind.



# Phonetische Übungen: Übungstypen

- Vorbereitende Hörübungen:
  - Eintauchübungen
  - Diskriminationsübungen
  - Identifikationsübungen
  - Angewandte Hörübungen
- Ausspracheübungen:
  - Vorbereitende Sprechübungen
  - Einfache Nachsprechübungen
  - Produktive Sprechübungen
- Angewandte Sprechübungen
  - Vortragen / Lesen (eigener oder fremder Texte)
  - Freies Sprechen



# Hausaufgabe:

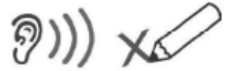
## Übungsbeispiele zu phonetischen Übungen

- Ordnen Sie die Übungsbeispiele einem Übungstyp zu.
- Sie können dabei die Datei „Übungstypologie zur Ausspracheschulung“ (siehe Moodle) zum Nachschlagen verwenden.
- Überlegen Sie, welche Schwierigkeiten die Übungen für DaZ-Lernende enthalten.

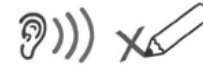


# Hausaufgabe: Übungsbeispiel I

## Aufgabenbeispiel 1:



|   |                                     |                                                                                     |                          |                                                                                     |                                     |                                                                                       |
|---|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| F | <input checked="" type="checkbox"/> |    | <input type="checkbox"/> |    | <input checked="" type="checkbox"/> |    |
| F | <input type="checkbox"/>            |    | <input type="checkbox"/> |    | <input type="checkbox"/>            |    |
| f | <input type="checkbox"/>            |   | <input type="checkbox"/> |   | <input type="checkbox"/>            |   |
| f | <input type="checkbox"/>            |  | <input type="checkbox"/> |  | <input type="checkbox"/>            |  |



|                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|    |    |    |
| <input type="text" value="X"/> <input type="text"/> <input type="text" value="X"/>    | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>                        | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>                        |
|    |    |    |
| <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>                        | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>                        | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>                        |
|  |  |  |
| <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>                        | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>                        | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>                        |

# Hausaufgabe: Übungsbeispiel II

## Übungen

1. Was hören  Sie? Unterstreichen Sie.

Weg

weg

stiehlt

stellt

lässt

lest

denn

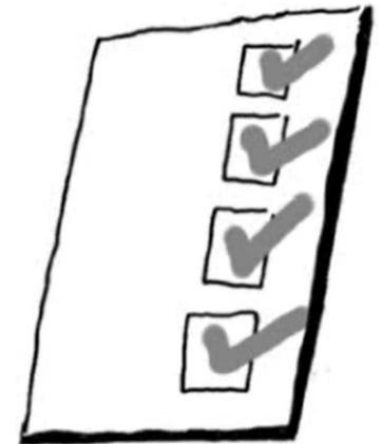
den

wen

wenn

Beet

Bett

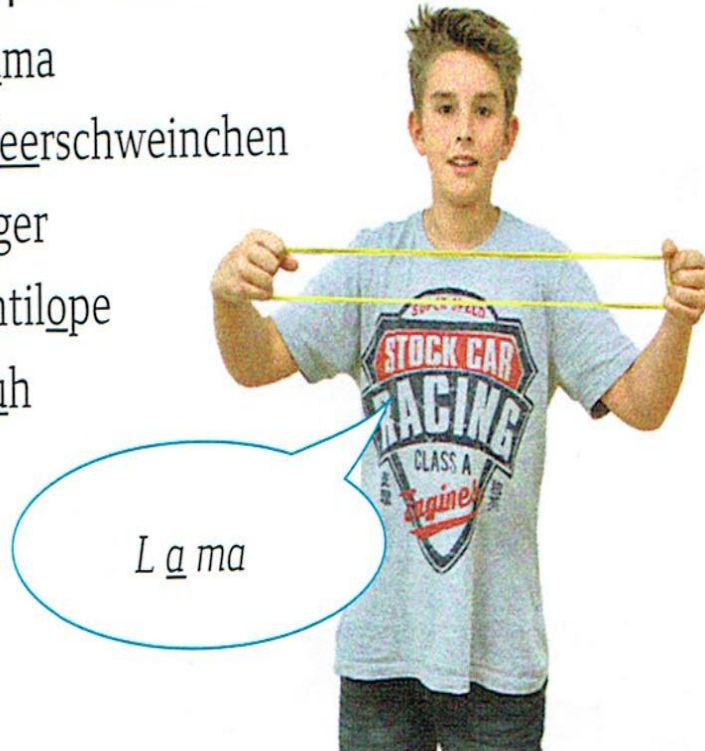


# Hausaufgabe: Übungsbeispiel III

## 2 Die Vokale a, e, i, o, u: lang \_ oder kurz • ?

Hör zu und sprich nach.

- a das Lama
- e das Meerschweinchen
- i der Tiger
- o die Antilope
- u die Kuu



- a die Katze
- e der Schemetterling
- i der Fisch
- o der Wolf
- u der Huu



# Hausaufgabe: Übungsbeispiel IV

## Unterrichtsvorschlag

1. Die Wörter werden von der Lehrkraft laut vorgelesen. Dazu zieht die Lehrkraft das auf einem Papierstreifen stehende Wort aus einer Mappe so heraus, dass zunehmend mehr Buchstaben bzw. Buchstabengruppen erscheinen. Die Schüler lesen im Chor „synthetisch“, das heißt „zusammenziehend“. Hier ein Beispiel: B – Br – Brau – Braut – Brautkl – Brautklei – Brautkleid usw.
2. Sind alle Wörter zusammenziehend erlesen, wird der gesamte Zungenbrecher im Chor laut gesprochen.
3. Daraufhin können die Schüler die Zungenbrecher einzeln sprechen.
4. Die Geschwindigkeit beim Sprechen sollte zunehmend gesteigert werden.

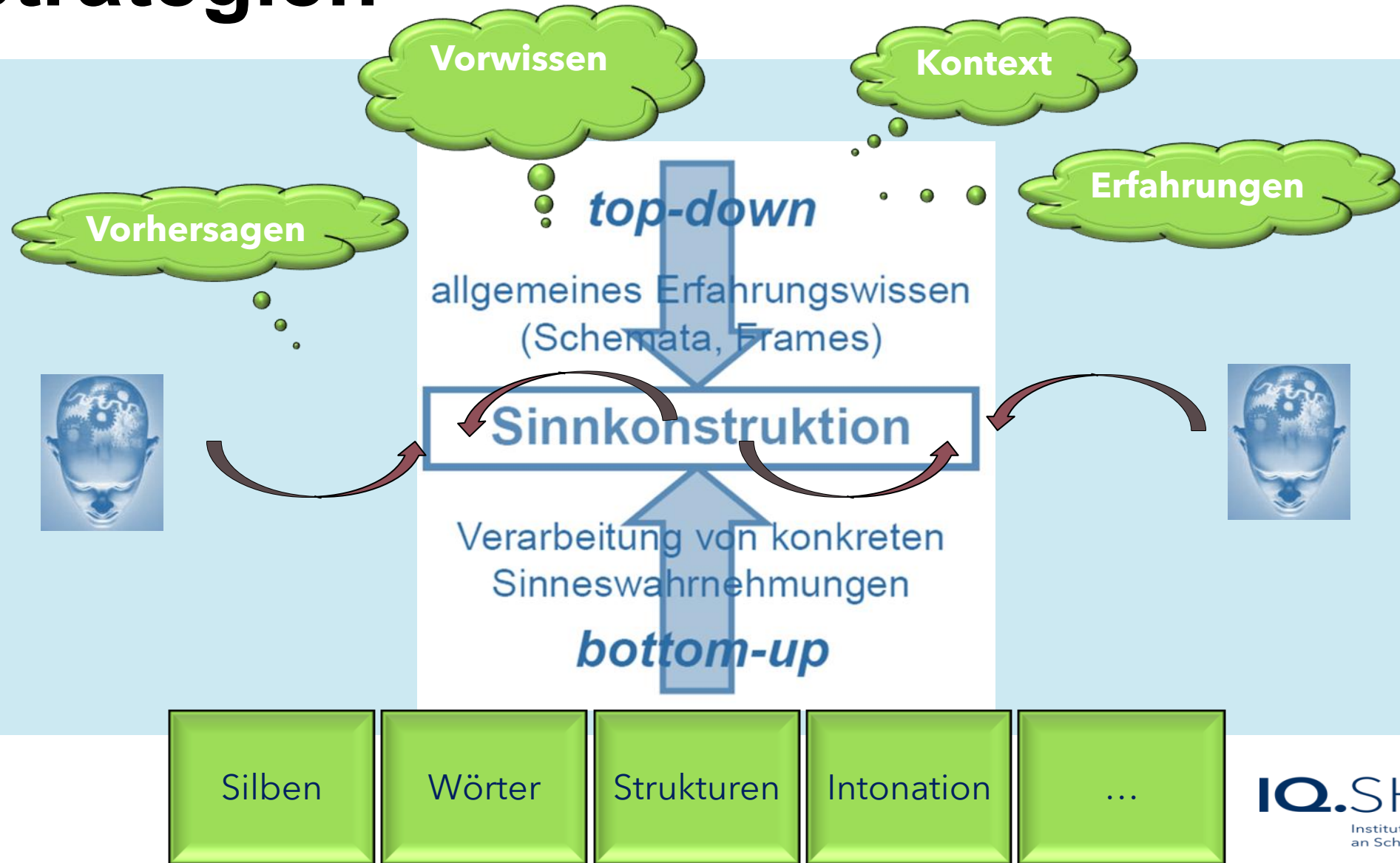
Hier ein paar Beispiele, die im Unterricht verwendet werden können:

- Brautkleid bleibt Brautkleid und Blaukraut bleibt Blaukraut.
- Die Katze tritt die Treppe krumm – krumm tritt die Treppe die Katze.
- Thomas trank tausend Tropfen Tee – tausend Tropfen Tee trank Thomas.
- Zwischen zweiundzwanzig schwankenden Zwetschenzweigen schweben zweiundzwanzig zwitschernde schwarze Schwalben.



Zur Erweiterung der phonetischen Kompetenz, in [www.mein-unterricht.de](http://www.mein-unterricht.de) (Entnommen am 24.11.2025)

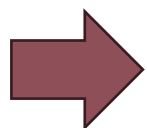
# Der Top-down-Bottom-up-Prozess und Hörstrategien



# Der Top-down-Bottom-up-Prozess und Hörstrategien

## Hörstrategien:

- helfen DaZ-Lernenden in unterschiedlichen Hörsituationen die relevanten Informationen zu verstehen
- müssen bewusst gemacht und trainiert werden
- zielen auf die Verbesserung des Sprachverständnisses
- helfen DaZ-Lernenden die verschiedenen Herausforderungen beim Hörverstehen zu meistern



Vor welchen Herausforderungen stehen DaZ-Lernende beim Hörverstehen? Was denken Sie?



# Herausforderungen beim Hörverstehen

- Flüchtigkeit des Gehörten: Die gehörten Informationen müssen innerhalb der Sprechzeit entschlüsselt werden.
- Sprechende mit unterschiedlicher Stimme, Aussprache, Ausdrucksweise und regionaler Färbung müssen verstanden werden
- fehlendes (fremdkulturelles) Weltwissen
- Bei medial präsentierten Hörtexten können nicht verstandene Informationen nicht nachgefragt werden.
- störende Nebengeräusche
- Herausforderungen auf phonetischer Ebene:
  - neue, oft fremde Laute, Lautfolgen und Satzmelodien wahrnehmen
  - Wortgrenzen erkennen
  - den Lautfolgen eine Bedeutung zuordnen
- Herausforderungen auf der Ebene des Verstehens
  - Informationen aus dem Gehörten herausfiltern
  - gehörte Informationen in einen Situationskontext einordnen
  - einen Sinnzusammenhang zwischen Informationen herstellen
  - Gehörtes korrekt interpretieren

# Der Top-down-Bottom-up-Prozess und Hörstrategien

Ordnen Sie die folgenden Hörstrategien dem **Top-Down Prozess** und dem **Bottom-up Prozess** zu:

|                                    |                                                                                           |                                                                                          |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wörter und Wortgruppen heraushören | mit Hilfe von Wortschatz- und Grammatikkenntnissen die Bedeutung eines Satzes erschließen | Äußerungen aufgrund der Satzakzente interpretieren (z.B. als Frage, als Aufforderung...) |
|                                    |                                                                                           | Bezüge zwischen Textstellen herstellen                                                   |
| Kernaussagen eines Textes erkennen | unbekannte Wörter ignorieren                                                              | Satzakzente erkennen                                                                     |
|                                    | Laute erkennen                                                                            | grammatische Formen heraushören                                                          |

# Der Top-down-Bottom-up-Prozess und Hörstrategien

Ordnen Sie die folgenden Hörstrategien dem **Top-Down Prozess** und dem **Bottom-up Prozess** zu:

## Top-Down Prozess

- Äußerungen aufgrund der Satzakzente interpretieren (z.B. als Frage, als Aufforderung...)
- mit Hilfe von Wortschatz- und Grammatikkenntnissen die Bedeutung eines Satzes erschließen
- Kernaussagen eines Textes erkennen
- Bezüge zwischen Textstellen herstellen
- unbekannte Wörter ignorieren

## Bottom-up Prozess

- Laute erkennen
- Satzakzente erkennen
- Wörter und Wortgruppen heraushören
- grammatische Formen heraushören

# Gute Hörtexte: Arten von Hörtexten

**Ordnen Sie bitte die Merkmale den Textformen zu.**

**Merkmal A:**

- **monologisch**
- **dialogisch**

**Merkmal B:**

- **Fokus auf die Information**
- **Fokus auf die Person**

1. ein Telefongespräch
2. ein Bewerbungsgespräch
3. Jemand erzählt einen Witz.
4. eine Radiosendung

# Gute Hörtexte: Arten von Hörtexten

**Ordnen Sie bitte die Merkmale den Textformen zu.**

## **Merkmal A:**

- **monologisch**
- **dialogisch**

## **Merkmal B:**

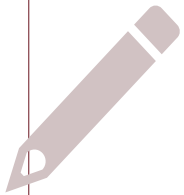
- **Fokus auf die Information**
- **Fokus auf die Person**

1. ein Telefongespräch
  - **dialogisch**
  - **Fokus auf die Person**
2. ein Bewerbungsgespräch
  - **dialogisch**
  - **Fokus auf die Information**
3. Jemand erzählt einen Witz.
  - **monologisch**
  - **Fokus auf die Person**
4. eine Radiosendung
  - **monologisch**
  - **Fokus auf die Information**

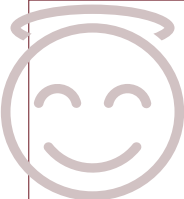
# Gute Hörtexte



1. Welche Textsorten eignen sich als Hörtexte. Ordnen Sie bitte zu.



Notieren Sie bitte gegebenenfalls Fragen.



Markieren Sie bitte durch das Setzen eines Smileys 😊 😐 😞 , dass Sie fertig sind und wie gut Sie mit der Aufgabe zurechtgekommen sind.

 Wordwall





# Gute Hörtexte

Erklären Sie bitte, anhand welcher Kriterien Sie entscheiden, ob ein Text als Hörtext geeignet ist.

## Geeignete Textsorten



## Ungeeignete Textsorten



Welche Textsorten eignen sich als Hörtexte?

# Gute Hörtexte

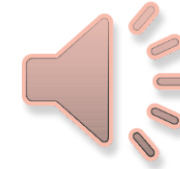
Erklären Sie bitte, anhand welcher Kriterien Sie entscheiden, ob ein Text **FÜR EINE BESTIMMTE LERNGRUPPE** als Hörtext geeignet ist.

- Ist der Hörtext authentisch?
  - Ist die Textsorte für mündliche Kommunikation geeignet?
  - Hat der Hörtext einen Lebensweltbezug?
  - Wirkt die Ausdrucksweise des Hörtextes künstlich oder authentisch?
  - Hat der Text einen Roten Faden?
- Passt das sprachliche Niveau des Hörtextes zum Lernstand meiner SuS?
  - Wortschatz
  - Grammatik
  - Satzbau und Satzlänge
  - Sprechtempo
  - Informationsdichte
- Ist der Hörtext alters- und situationsangemessen?
- Ist der Inhalt des Hörtextes für meine Lerngruppe interessant / bedeutsam und dadurch motivierend?
- Ist die Tonqualität angemessen?



## Gute Hörtexte:

# Die Geschichte vom heiligen Nikolaus



Hallo, ich bin Jana, 11 Jahre alt und wohne in Deutschland. Ich möchte euch etwas über den heiligen Nikolaus erzählen. Nikolaus war ein Bischof, was ihr an seinem Hut sehen könnt. Er hat vor vielen hundert Jahren in der Stadt Myra gelebt. Das ist in der heutigen Türkei. Nikolaus war ein guter Mann, der vielen armen Menschen geholfen hat. Eines Tages ist er in seiner Stadt durch die Straße gegangen und hat durch ein offenes Fenster gehört, wie ein Vater zu seinen Töchtern gesagt hat: „Ich weiß nicht mehr weiter. Wir haben kein Geld mehr für Essen und Kleidung. Ihr müsst weggehen und euch eine Arbeit suchen oder betteln gehen.“ Die Töchter haben Angst bekommen und haben geweint. Nikolaus war traurig und hatte Mitleid. Er wollte der Familie helfen. Deswegen ist er nach Hause gegangen, hat einen großen Sack genommen und ihn voller Gold gemacht. Dann ist er zurück gegangen und hat ihn ganz heimlich, damit die anderen es nicht sehen, durch das Fenster geworfen und ist schnell weggelaufen. Am nächsten Morgen haben die Töchter den Sack mit Gold gefunden. Sie waren sehr glücklich und wollten sich bedanken. Aber der Nikolaus war nicht mehr da und sie wussten nicht, dass er ihnen das Gold geschenkt hatte. Am 6. Dezember feiern wir den Nikolaustag und denken daran, dass Nikolaus so ein guter Mann war. Die Kinder bekommen in der Nacht heimlich Mandarinen, Nüsse und Schokolade, so wie es der heilige Nikolaus gemacht hat.

# Gute Hörtexte:

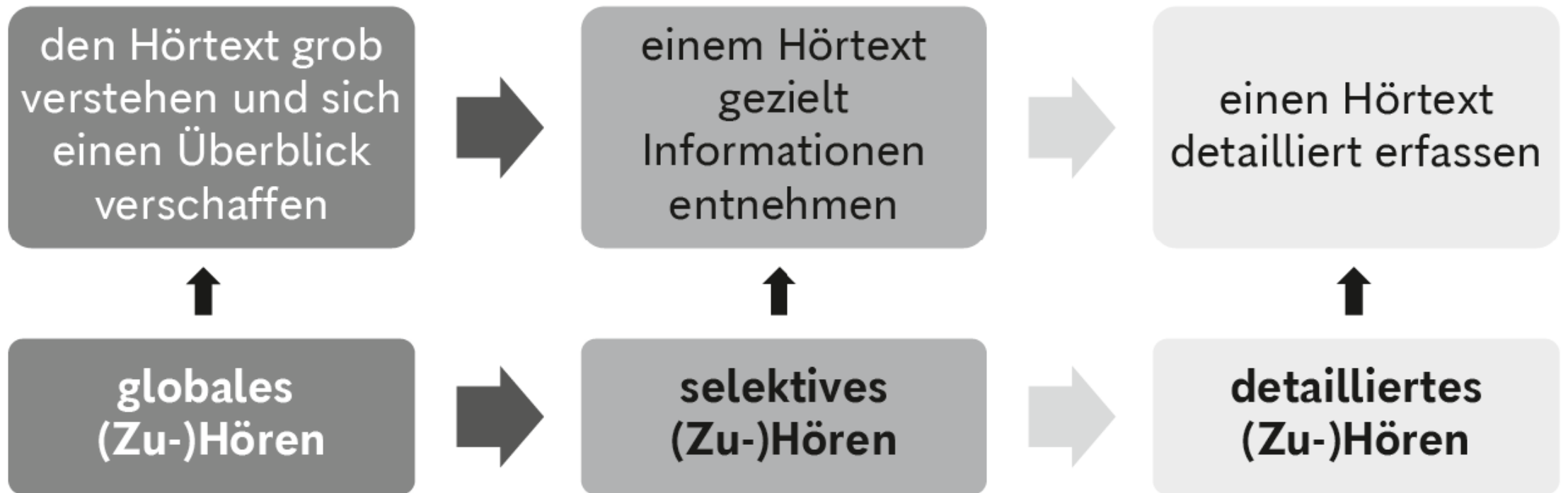
## Die Geschichte vom heiligen Nikolaus



### Aufgabe:

1. Analysieren Sie bitte den Lerngegenstand „Die Geschichte vom heiligen Nikolaus“.
2. Nehmen Sie dabei auf Kriterien auf Folie 23 (Gute Hörtexte) Bezug.
3. Für die Analyse des sprachlichen Niveaus verwenden Sie bitte das Planungsraster DaZ (Moodle: Datei „*Planungsraster DaZ-Die Geschichte vom heiligen Nikolaus*“).

# Die Hörstile



# Gute Hörverstehensaufgaben ...

- lassen sich nur mit Hilfe des Hörtextes beantworten.
- überprüfen nicht das Memorieren eines bekannten Inhalts.
- passen zu den inhaltlichen Anforderungen des Hörtextes, d. h. sie überprüfen, ob die Informationen verstanden wurden, die für das Verständnis des Hörtextes relevant sind.
- passen zu den Bedürfnissen der Hörenden.
- passen zu den sprachlichen Fähigkeiten der Lernenden.
- können die Lernenden so schnell bearbeiten, dass sie nicht den Anschluss an den Hörtext verlieren.
- sind so formuliert, dass die Lernenden sie leicht verstehen.
- enthalten keine Formulierungen aus dem Hörtext.
- lassen den Lernenden ca. 10 Sekunden Zeit zum „Einhören“. (Richtwert aus der Fachdidaktik Russisch)
- sind in der Reihenfolge der Informationen im Hörtext geordnet.
- sind gleichmäßig über den Hörtext verteilt.
- max. 3 – 4 Aufgaben pro Minute (Richtwert aus der Fachdidaktik Russisch)

# Gute Hörverstehensaufgaben



## Aufgaben:

- Laden Sie sich bitte die Datei „*Übung zur Beurteilung der Qualität von Hörverstehensaufgaben*“ von Moodle herunter.
- Hören Sie bitte den Hörtext, indem Sie auf den Lautsprecher klicken.
- Bearbeiten Sie die Hörverstehensaufgaben.
- Ordnen Sie die Hörverstehensaufgaben jeweils einem der drei Hörstile zu.
- Beurteilen Sie die Hörverstehensaufgaben. Verwenden Sie dazu Folie 22 der PPP und das Transkript des Hörtextes (Datei *Transkript zum Hörtext „Verkehrsmeldung“* bei Moodle).



# Gute Hörverstehensaufgaben

## Beurteilen Sie die Hörverstehensaufgaben.



1. Was ist das Thema der Verkehrsmeldung?

- a) Ein Unfall auf der A7
- b) Eine Straßensperrung auf der A9
- c) Eine Baustelle auf der A7

2. Wie ist das Wetter heute?

---

3. Welches Datum und welcher Wochentag ist heute?

---

4. Welche Informationen über den Unfall sind der Verkehrsmeldung zu entnehmen?

- a) Die Ursache für den Unfall war zu geringer Abstand der Autos.
- b) Es gab mehrere Verletzte.
- c) Die Polizei hat eine Fahrbahn gesperrt.
- d) Die Autofahrer müssen sich auf eine längere Wartezeit einstellen.
- e) Ab 10.30 Uhr kann die Autobahn wieder normal befahren werden.

# Gute Hörverstehensaufgaben

## Beurteilen Sie die Hörverstehensaufgaben.



5. Markieren Sie bitte die Unfallstelle auf der Karte.



6. Worum werden die Autofahrer gebeten?

- a) Die Autofahrer sollen laut hupen.
- b) Die Autofahrer sollen mit ihren Kindern spielen.
- c) Die Autofahrer sollen vorsichtig sein.

# Basiskompetenzen einer Lehrkraft II:

## Phasen des Hörverstehens

| Vor dem Hören                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Während des Hörens                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Nach dem Hören                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Ziele:<ul style="list-style-type: none"><li>• Vorwissen aktivieren (Wortschatz, Grammatik, Weltwissen)</li><li>• Eine Hörerwartung aufbauen</li></ul></li><li>• SuS-Aktivitäten<ul style="list-style-type: none"><li>• Wortschatz / Grammatik wiederholen</li><li>• Bilder beschreiben</li><li>• Über Inhalte des Hörtextes spekulieren (anhand von Bildern, Überschriften ...)</li></ul></li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ziele:<ul style="list-style-type: none"><li>• Den Inhalt des Hörtextes verstehen</li></ul></li><li>• SuS-Aktivitäten:<ul style="list-style-type: none"><li>• Hörverstehensaufgaben bearbeiten</li><li>• Eine Hörverstehensstrategie anwenden</li></ul></li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ziele:<ul style="list-style-type: none"><li>• Überprüfung des Verstehens</li><li>• Reflexion des Gehörten</li><li>• Anwendung und Vertiefung des Gehörten</li></ul></li><li>• SuS-Aktivitäten:<ul style="list-style-type: none"><li>• Mündliche oder schriftliche Paralleltex te erarbeiten (Dialoge, Erzählungen, Vorträge)</li><li>• Den Inhalt mündlich oder schriftlich zusammenfassen</li><li>• Personen beschreiben / charakterisieren</li><li>• Etwas zeichnen</li><li>• Etwas szenisch darstellen</li><li>• zum Stellung nehmen</li><li>• ...</li></ul></li></ul> |

# Aufgabe:

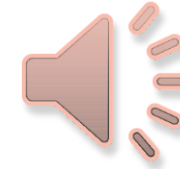
## Die Geschichte vom heiligen Nikolaus

- Erstellen Sie zu dem Hörtext **Die Geschichte vom heiligen Nikolaus** Aufgaben für die Phasen
  - a) vor dem Hören
  - b) während des Hörens
  - c) nach dem Hören.
- Formulieren Sie eine Hauptintention zu Ihrem Unterrichtsvorhaben.



## Gute Hörtexte:

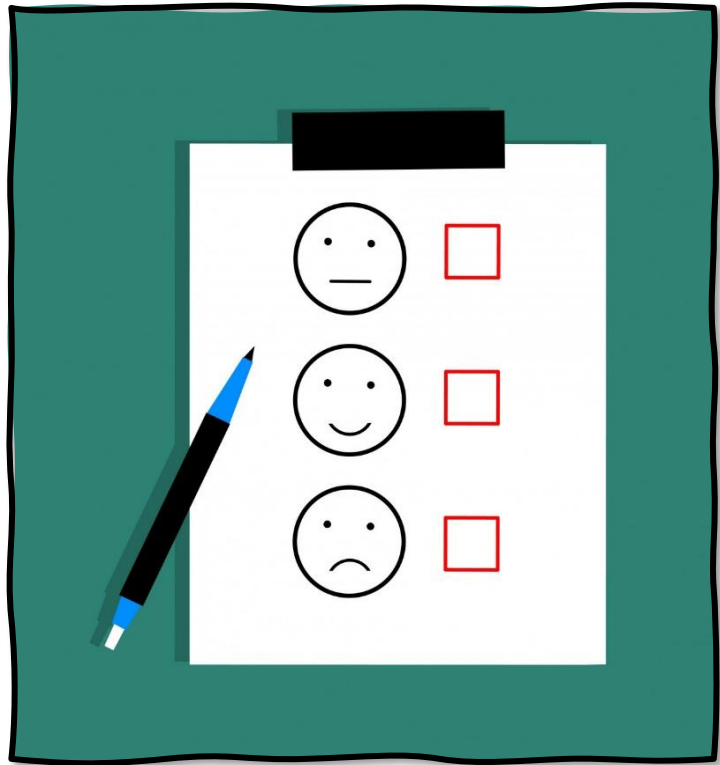
# Die Geschichte vom heiligen Nikolaus



Hallo, ich bin Jana, 11 Jahre alt und wohne in Deutschland. Ich möchte euch etwas über den heiligen Nikolaus erzählen. Nikolaus war ein Bischof, was ihr an seinem Hut sehen könnt. Er hat vor vielen hundert Jahren in der Stadt Myra gelebt. Das ist in der heutigen Türkei. Nikolaus war ein guter Mann, der vielen armen Menschen geholfen hat. Eines Tages ist er in seiner Stadt durch die Straße gegangen und hat durch ein offenes Fenster gehört, wie ein Vater zu seinen Töchtern gesagt hat: „Ich weiß nicht mehr weiter. Wir haben kein Geld mehr für Essen und Kleidung. Ihr müsst weggehen und euch eine Arbeit suchen oder betteln gehen.“ Die Töchter haben Angst bekommen und haben geweint. Nikolaus war traurig und hatte Mitleid. Er wollte der Familie helfen. Deswegen ist er nach Hause gegangen, hat einen großen Sack genommen und ihn voller Gold gemacht. Dann ist er zurück gegangen und hat ihn ganz heimlich, damit die anderen es nicht sehen, durch das Fenster geworfen und ist schnell weggelaufen. Am nächsten Morgen haben die Töchter den Sack mit Gold gefunden. Sie waren sehr glücklich und wollten sich bedanken. Aber der Nikolaus war nicht mehr da und sie wussten nicht, dass er ihnen das Gold geschenkt hatte. Am 6. Dezember feiern wir den Nikolaustag und denken daran, dass Nikolaus so ein guter Mann war. Die Kinder bekommen in der Nacht heimlich Mandarinen, Nüsse und Schokolade, so wie es der heilige Nikolaus gemacht hat.

# Raum für Termine oder Absprachen





# Feedback

- Überrascht hat mich...
- Neu war für mich...
- Gespannt bin ich darauf, wie sich....auswirkt.
- Dazu habe ich noch Fragen...
- Für das nächste Mal wünsche ich mir ...
- ...

# Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit!

A1 · Substantiv · neutral · regelmäßig · -s, -

 das **Wiedersehen**

**Wiedersehens**  
**Wiedersehen**

Netzverb ([www.verbformen.de](http://www.verbformen.de)) · CC BY-SA 4.0

Am 04.02.2026 in Kiel an der Klaus-Groth-Grund-  
und Gemeinschaftsschule in Präsenz!

# Literaturverzeichnis Schreiben 2

- Bartnitzky, Horst, 2013, *Sprachunterricht heute*. 16. Auflage. Cornelsen Scriptor. Berlin
- Behörde für Schule und Berufsbildung Hamburg, 2019, *Schreibkompetenzen trainieren von A1 bis B1 Unterrichtsmaterial für Deutsch als Zweitsprache in der Sekundarstufe I*. Hamburg
- Belke, Gerlind Zehn Thesen zum literarischen und sprachlichen Lernen in mehrsprachigen Lerngruppen: <https://www.yumpu.com/s/2PhWpgl5FOC6jl>, Aufruf 02.03.2019
- Harren, Inga, 2025, *Schreiben in DaZ*. In: Kalkavan-Aydin, Zeynep u.a. (Hrsg.), *DaZ/DaF-Didaktik. Praxishandbuch für Mehrsprachigkeit*, Berlin. Cornelsen, 184-196.
- Kalkavan-Aydin, Zeynep u.a. (Hrsg.), 2025, *DaZ/DaF-Didaktik. Praxishandbuch für Mehrsprachigkeit*, Cornelsen Scriptor. Berlin
- Kast, Bernd, 1999, *Fertigkeit Schreiben*, Fernstudieneinheit 12, Berlin/ München. Langenscheidt
- Ministerium für Schule und Berufsausbildung, 2016, *Erlass zur Beschulung von Kindern und Jugendlichen nichtdeutscher Herkunftssprache und Regelungen zur Organisation des Unterrichts „Deutsch als Zweitsprache“ (DaZ) an allgemeinbildenden Schulen in Schleswig-Holstein*. Kiel
- Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur des Landes Schleswig – Holstein, 2018, *Curriculare Anforderungen Deutsch als Zweitsprache*. Kiel
- Niedersächsische Landesschulbehörde – *Handreichung DaZ-Unterricht in der Schule Infos & Tipps für den schnellen Einstieg in die Praxis* Stand: Mai 2017
- Heidi Rösch, 2011, *Deutsch als Zweit- und Fremdsprache*. Berlin
- Sturm, Afra: *Das Schreiben denkend verlangsamen + steuern!* Aufruf unter: [www.fhnw.ch/ph/zl/quims/schreiben/veranstaltungen/B6\\_Sturm\\_20150916O.pdf](http://www.fhnw.ch/ph/zl/quims/schreiben/veranstaltungen/B6_Sturm_20150916O.pdf), Zugriff 12.06.2016
- Sturm, Afra *Schreibförderung an multikulturellen Schulen – Herausforderungen und Potenziale*. Aufruf unter: [https://wiki.educt.ch/.../sturm\\_referat\\_schreibfoerderung\\_multikult\\_schulen.pdf](https://wiki.educt.ch/.../sturm_referat_schreibfoerderung_multikult_schulen.pdf), Zugriff 12.06.2016

# Literaturverzeichnis Hören 2

- Kalkavan-Aydin, Zeynep u.a. (Hrsg.), 2025, *DaZ/DaF-Didaktik. Praxishandbuch für Mehrsprachigkeit*, Berlin. Cornelsen
- Ministerium für Schule und Berufsausbildung, 2016: *Erlass zur Beschulung von Kindern und Jugendlichen nichtdeutscher Herkunftssprache und Regelungen zur Organisation des Unterrichts „Deutsch als Zweitsprache“ (DaZ) an allgemeinbildenden Schulen in Schleswig-Holstein*
- Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur des Landes Schleswig – Holstein, 2018, *Curriculare Anforderungen Deutsch als Zweitsprache*. Kiel
- Neugebauer, Claudia und Nodari, Claudio (2012): *Förderung der Schulsprache in allen Fächern*. Bern, Schulverlag plus
- Rösler, D.: *Deutsch als Fremdsprache – Eine Einführung*, Stuttgart, 2012.
- Segermann, Krista: *Übungen zum Hörverstehen*. In Bausch, K.-R.: *Handbuch Fremdsprachenunterricht*, Tübingen und Basel, 2007, S. 295 – 299.
- Stadler, W.: *Evaluation im Russischunterricht*, in Bergmann, A.: *Fachdidaktik Russisch*, S. 279 – 312.
- Weis, I. (2013). *DaZ im Fachunterricht. Sprachbarrieren überwinden – Schüler erreichen und fördern*. Mülheim an der Ruhr: Verlag an der Ruhr.